

پدینگتون

کمک می‌کند

مایکل باند

ترجم: بهمن دارالشفایی

سویز: پگی فورتنام



۱. پدینگتون لب رودخانه ۷
۲. پدینگتون در خرابی ۲۵
۳. پدینگتون و خودت ۳۹
۴. رفتن به سینما ۵۷
۵. موجودی خطرناک در آشپزخانه ۷۵
۶. دردش در خوشگوشی ۹۱
۷. شام در رستوران ۱۰۷



نشر ماه

تهران

۱۳۹۶

Michael Bond
Paddington Helps Out

HarperCollins, New York, 2015 (Originally Published: 1960)

Bond, Michael	باند، مایکل، ۱۹۲۶-م.	سرشناسه:
	پدینگتون کمک می‌کند؛ نویسنده مایکل باند؛ تصویرگر پگی فورتنام؛	عنوان و پدیدآور:
	مترجم بهمن دارالشفایی.	
	تهران، نشر ماهی، ۱۳۹۵.	مشخصات نشر:
	۱۲۸ ص.: مصور.	مشخصات ظاهری:
	ISBN 978-964-9971-83-4	شابک:
	فیبا.	یادداشت:
<i>Paddington Helps Out</i> , 2015	عنوان اصلی:	یادداشت:
	گروه سنی: ب، ج.	یادداشت:
	داستان‌های کودکان (انگلیسی) — قرن ۲۰ م.	موضوع:
	خرس‌ها — داستان.	موضوع:
	دارالشفایی، بهمن، ۱۳۵۹-، مترجم.	شناسه‌ی افزوده:
Fortnum, Peggy	فورتنام، پگی، ۱۹۱۹-۲۰۱۶، تصویرگر.	شناسه‌ی افزوده:
	PZV/ ۴۱۳۹۵ پ ۲۳ ب	رده‌بندی کنگره:
	[ج] ۸۲۳/۹۱۴	رده‌بندی دیویی:
	۴۳۹۷۳۶۰	شماره‌ی کتاب‌شناسی ملی:

ناشتمانی

مختار به سحر

منازل را حیران

منازل را حیران

پدینگیان کمک می کنند

نویسنده
مترجم
تصویرگر
چاپ اول
تیراژ

نویسنده
مترجم
تصویرگر
چاپ اول
تیراژ

مدیر هنری
ناظر چاپ
لیتوگرافی
چاپ جلد
چاپ متن و صحافی

مدیر هنری
ناظر چاپ
لیتوگرافی
چاپ جلد
چاپ متن و صحافی

شابک ۹۷۸-۹۶۴-۹۹۷۱-۸۳-۴

همه ی حقوق برای ناشر محفوظ است.



ناشرماهی



فهرست

۱. پیک نیک لب رودخانه ۷
۲. پدینگتون در حراجی ۲۵
۳. پدینگتون و «خودتان بسازید» ۳۹
۴. رفتن به سینما ۵۷
۵. موجودی خطرناک در آشپزخانه ۷۵
۶. دردسر در خشکشویی ۹۱
۷. شام در رستوران ۱۰۷